Satellit 750

AM/FM-stereo/Shortwave/Airwave Band Radio with SSB (Single Side Band)

OWNER'S MANUAL

GRUNDIG

Grundig Radio Line By etón re_inventing radio www.etoncorp.com

Grundig Radio Line By

etón
re_inventing radio
www.etoncorp.com

¿NECESITA AYUDA?

Si necesita ayuda, contáctenos de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4:00 p.m., hora estándar del Pacífico de EE. UU. 1-800-872-2228 desde los EE UU; 1-800-637-1648 desde Canadá; 650-903-3866 desde el resto del mundo; FAX: 650-903-3867; sitio Web, www.etoncorp.com; Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, EE UU.

ADVERTENCIA

- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No exponga o sumerja este aparato al agua durante un periodo largo.
- Proteja el aparato de gran humedad y lluvia.
- Utilice la radio solamente dentro de un rango de temperatura especificado (0 °C a 40 °C).
- Desenchufe el aparato inmediatamente si ha caído líquido u objetos dentro de la radio.
- Limpie la radio solamente con un paño seco. No utilice detergentes o disolventes que puedan dañar la cubierta del aparato.
- Desenchufe y desconecte las antenas externas (no incluidas) durante tormentas eléctricas..
- No quite la cubierta [o la parte posterior].
- Si este producto muestra algún problema, póngase en contacto con personal cualificado de servicio.

MEDIO AMBIENTE

ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

De acuerdo a la Directiva Europea 2002/96/EC todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser recolectados en forma separada por un sistema local de recolección.

Por favor, actúe según las normas de su localidad y no elimine los aparatos antiguos en su basura del hogar usual.

CARACTERÍSTICAS

Muchas gracias por su adquisición de la radio Satellit 750. Sus funciones y características son las siguientes:

- Onda corta (1711-30000 KHz) con SSB (banda lateral única), LW, AM, FM y banda aérea (118-137 MHz)
- Ajuste de sintonización AM con 9/10 KHz; ajuste de rango de sintonización de FM en 87 ó 88 MHz
- Conversión dual y banda lateral única (SSB)
- 1000 memorias de estación
- Antena AM giratoria de 360 grados
- Entrada de frecuencia automática/manual directa y sintonización de memoria de estación
- Función de almacenamiento de sintonización automática (ATS) para FM/AM/onda corta
- Función Mute (mudo)
- Reloj de 24 horas y función de reloj de alarma dual
- Enchufe de entrada (puede usarse como parlante para MP3)
- Enchufe de línea de salida (transmisión de radio puede transferirse a otro dispositivo)
- Enchufes para antena externa para onda corta, AM y FM
- Fuente de alimentación de energía: 4 baterías alcalinas D; alimentación de energía AC/DC-6V
- Dimensiones: 14,65" x 7,24" x 5,75" y 372mm x 184mm x 146mm (Ancho x Altura x Profundidad)
- Peso: 5,25 lbs (2,38 kg)
- Accesorios: Manual de Usuario, tarjeta de garantía
- Especificaciones están sujetas a cambios.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

Alimentation CA ; manuel du propriétaire

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Alimentación del SATELLIT 750 mediante instalación de 4 baterías alcalinas del tipo D, de litio o de Ni-MH o bien mediante enchufe del adaptador AC 6 VDC. Enchufe el adaptador AC en el zócalo DC de 6 voltios, ubicado en la parte izquierda de la radio. Se indica un símbolo de batería en la esquina derecha inferior del LCD que muestra la alimentación por batería o adaptador AC. En caso de haber un fallo en la alimentación con el adaptador AC conectado y las baterías instaladas, las baterías realizan automáticamente la alimentación de la radio.

PREVENCIÓN DE FUGA DE BATERÍA

Para minimizar la posibilidad de una fuga de ácido de la batería, deben usarse exclusivamente baterías alcalinas de alta calidad, de litio o baterías recargables de níquel-metal-hidruro. Nunca se deben mezclar baterías viejas con nuevas o bien diferentes marcas o tipos de baterías. Un eventual daño causado por una fuga de ácido de batería no está cubierto por la garantía del producto.

AJUSTE DE AM Y FM FUERA DE NORTEAMÉRICA

Para usar el SATELLIT 750 en Norteamérica (EE.UU. o Canadá), no se requiere ningún cambio de los ajustes iniciales por fábrica.

En Norteamérica, las estaciones AM están separadas por10 KHz respectivamente. En Europa y otras regiones, están separadas por 9 KHz. En Norteamérica, la banda FM comienza con 88 MHz. En otras partes del mundo, puede empezar con 76 MHz ó 87 MHz. Siga estos pasos para realizar el ajuste requerido para su área.

AJUSTE DE AM Y FM FUERA DE NORTEAMÉRICA continuado

Para cambiar estos ajustes para su área, debe apagarse su radio SATELLIT 750. Pulse el botón ENTER y ponga atención en el símbolo que se indica en la derecha superior de la pantalla. Mientras se indica -- , debe ingresarse el valor 09 ó 10 con el teclado numérico, para pulsar luego ENTER. Repita este procedimiento y pulse 88, 87 ó 76 y pulse ENTER.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SATELLIT 750

Pulse el botón POWER para activar y desactivar la radio.

CONTROL DE VOLUMEN

Con el SATELLIT 750 activado, mueva la perilla VOLUME que se encuentra en la parte frontal, en la izquierda inferior, en dirección de las agujas del reloj, para aumentar el volumen, y en contra de las agujas del reloj para reducir el volumen.

SELECCIÓN DE FM, MW (AM), ONDA LARGA, ONDA CORTA Y BANDA AÉREA

La radio Satellit 750 sintoniza la FM en 88-108 MHz, la AM en 520-1710 KHz, onda larga en 100-519 KHz, onda corta en 1711-29999 KHz y banda aérea en 118 -137 MHz.

Encienda la radio Satellit 750. Seleccione FM mediante pulsación del botón FM, o bien MW (AM) u onda corta con la pulsación del botón

SELECCIÓN DE FM, MW (AM), ONDA LARGA, ONDA CORTA Y BANDA AÉREA continuado

MW/LW (pulse docs veces en caso necesario), onda corta mediante pulsación repetida del botón SW hasta haber seleccionado la banda requerida (el número de banda parpadea en la esquina derecha superior de la pantalla), así como la banda aérea mediante pulsación del botón AIR.

NOTA: Asegúrese de extender completamente la antena telescópica cuando desea sintonizar SW, FM o AIR. La antena AM giratoria se encuentra en la parte superior de la radio y se debe girar para alcanzar la mejor recepción AM.

ESCUCHAR LA ONDA CORTA

Para aprender más sobre la onda corta, recomendamos las siguientes dos publicaciones que se editan anualmente y que están disponibles en las grandes librerías. Adicionalmente, la Internet es una gran fuente para aprender más sobre la onda corta.

PASSPORT TO WORLD BAND RADIO Publicado por International Broadcasting Services (IBS); IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Teléfono: (215) 598-9018. www.passband.com.

WORLD RADIO TV HANDBOOK Publicado en EE.UU. por Watson-Guptill Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. www.watsonguptill.com.

OPTIMIZACIÓN DE LA RECEPCIÓN DE ONDA CORTA

La onda corta permite escuchar emisiones a través de grandes distancias, incluyendo otros países y continentes. La siguiente información le ayudará para obtener los mejores resultados.

- Durante el día, deben usarse bandas con frecuencias superiores a 13000 KHz.
- En las noches deben usarse bandas con frecuencias inferiores a 13000 KHz.
- En las horas de crepúsculo, deben usarse bandas con el completo rango de onda corta.
- Al acercarse a una ventana, se puede mejorar considerablemente la calidad de la recepción.

SINTONIZACIÓN DE SBB (BANDA LATERAL ÚNICA)

La SSB permite escuchar la onda corta en comunicaciones de dos vías mediante el uso del modo de banda lateral única, como radio amateur, código de morse, transmisiones de fax u otras señales de utilidad. La Internet y su librería local ofrecen mucho material de información. Ingrese 'frecuencias de radio aficionada' o 'banda lateral' en un buscador de Internet.

Para usar el control de SSB, active la radio SATELLIT 750 y conmute a onda corta. Pulse el botón SSB y asegúrese que se indique USB en la pantalla, en la parte derecha de SW. Pulse nuevamente el botón SSB y asegúrese que se indique LSB en la pantalla, en la parte derecha de SW. USB es la abreviación para banda lateral superior, LSB es la abreviación para banda lateral inferior. Usted necesita usar uno de estos métodos para sintonizar las señales. También se debe observar que en la parte frontal, en la derecha inferior de la radio, se encuentra un botón de control rotulado con SSB BFO. BFO es la abreviación para Beat Frequency Oscillator (Oscilador de frecuencia de batido). Este botón de control se usa para sintonizar precisamente la señal de banda lateral.

BOTÓN ATENUADOR DE ANTENA

El botón ANT.ATT se encuentra en la parte derecha superior de la radio y se usa para atenuar una señal. Sintonice una estación, pulse luego el botón ANT.ATT y observe el indicador de intensidad de señal que se encuentra en la parte izquierda de la pantalla y que cambia en tres niveles. El nivel máximo es el aumento más alto y el nivel más bajo corresponde al aumento mínimo. Utilice el nivel más bajo si la señal es especialmente fuerte y de origen local. Use el nivel intermedio para señales medios y use el nivel más alto para señales débiles. Haga pruebas con este control para ver como trabaja de la mejor manera posible con las señales que desea escuchar, para usarlas según sus requerimientos.

CONTROL DE AUMENTO DE RADIOFRECUENCIA

En la parte derecha frontal de la radio se encuentra el botón de control de aumento de radiofrecuencia. Es posible girarlo completamente en dirección de las agujas del reloj en la posición AUTO donde trabaja automáticamente, o bien es posible girarlo contra el sentido de las agujas del reloj para controlar el aumento de la radiofrecuencia). Mediante su uso manual se puede mejorar el rechazo de la radio frente a las interferencias de frecuencias adyacentes que pueden interferir, especialmente en onda corta. Esto conmutador no trabaja en FM.

CONTROL DE REDUCTOR DE RUIDO

Con el control de reducción de ruido se pueden eliminar los sonidos de fondo. Este control se usa principalmente en la banda aérea. No funciona en la banda FM. Este control se encuentra en la derecha inferior de la parte frontal de la radio. Para habilitar la función, debe girarse su botón en dirección de las agujas del reloj. Se apaga mediante giro del botón contra el sentido de las agujas del reloj.

SINTONIZACIÓN DE ESTACIONES

Las estaciones se sintonizan con la entrada de frecuencia directa, los botones ⬆ ⬇ y el botón de sintonización, como se describe abajo.

SINTONIZACIÓN DE ENTRADA DE FRECUENCIA DIRECTA

Use este método cuando conoce la frecuencia requerida de la estación de radio. Active la radio SATELLIT 750 y seleccione la banda que desea sintonizar. Las frecuencias AM y SW se ingresan en kilohertzios (KHz), o sea 810 KHz ó 9475 KHz.; las frecuencias de FM se ingresan en megahertzios (MHz), o sea 102,9 MHz, sin considerar el punto decimal. Use el teclado numérico para ingresar la frecuencia.

⬆ ⬇ SINTONIZACIÓN CON BOTONES

Active la radio Satellit 750 y seleccione la banda que desea sintonizar. Con pulsaciones breves y secuenciales de los botones ⬆ ⬇ se habilita la sintonización de la frecuencia hacia arriba o abajo. Mediante una pulsación prolongada se habilita la sintonización automática. En la sintonización automática, la radio escanea de una estación a la siguiente, permanece durante 5 segundos en una estación y continúa luego con el escaneo. Para detener la sintonización automática, pulse uno de los botones ⬆ ⬇ .

BOTÓN DE SINTONIZACIÓN

Press the FM ST. button when in the FM band to take the radio in or out of stereo reception mode. When it's in stereo mode, STEREO appears under the left side of the frequency in the display, next to

BOTÓN DE SINTONIZACIÓN continuado

FM. As long as you are not using headphones or earphones, it can be left in mono mode.

	FM	AM	SW	AIR	SSB
FAST	0,1 MHz	10 KHz	5 KHz	0,025 MHz	5 KHz
SLOW	0,01 MHz	1 KHz	1 KHz	0,001 MHz	1 KHz/BFO

BOTÓN BW (ANCHO DE BANDA)

Utilice el botón BANDWIDTH para seleccionar la filtración amplia o estrecha, la cual se muestra en la esquina derecha inferior de la pantalla, indicándose como WIDE o NARROW. Esto puede ayudar para reducir las interferencias de algunas frecuencias. Con la opción WIDE, se obtienen generalmente mejores resultados en la fidelidad del audio, mientras la opción NARROW limita levemente la fidelidad.

BOTÓN FM ST. (FM ESTÉREO)

Pulse el botón FM ST. en la banda FM para activar o desactivar el modo de recepción en estéreo de la radio. Cuando está en el modo estéreo, se indica STEREO en la parte izquierda de la pantalla de frecuencia, al lado de FM. Cuando no está usando auriculares, puede dejar la radio en el modo mono.then the memory location and then store the frequency. In the instructions below note that MEMORY=PRESET. See the instructions below.

BOTONES PARA TONOS BAJOS Y AGUDOS

Utilice estos botones para ajustar los tonos bajos y agudos según su preferencia. Con un giro en dirección de las agujas del reloj se aumentan los bajos o agudos. Con un giro en contra de la dirección de las agujas del reloj se reducen los bajos o agudos.

ALMACENAMIENTO DE FRECUENCIAS EN LA MEMORIA

Hay dos opciones o ajustes diferentes de 500 memorias que permiten una gran flexibilidad de espacio de almacenamiento. Revise la información en la tabla abajo.

La página de memoria PAGE 0, anotada como 'P0', consiste de 500 memorias, 100 asignadas para MW, onda corta, SSB y banda aérea; 50 memorias respectivamente asignadas para FM y onda larga.

Las páginas de memoria PAGE 1 – 10, anotadas como 'P1', 'P2', etc., consisten de 50 memorias por página, con un total de 500 memorias.

Para almacenar manualmente una frecuencia en una memoria, debe seleccionarse primero la página, luego la ubicación de la memoria, para almacenar finalmente la frecuencia. Observe que en las siguientes instrucciones, el término MEMORY es igual a PRESET. Véase las siguientes instrucciones.

- Active la radio y sintonice una estación que desea almacenar en una memoria.
- Pulse brevemente el botón MEMORY (la página de dirección parpadeará en la esquina derecha del LCD.
- Pulse brevemente el botón PAGE y use los botones "▲ / ▼ " para seleccionar la página en la cual desea almacenar la estación; pulse luego PAGE para confirmar.

ALMACENAMIENTO DE FRECUENCIAS EN LA MEMORIA continuado

- Use " / " para seleccionar la ubicación de memoria mientras se indica parpadeando.
- Pulse el botón MEMORY para confirmar el ajuste (o bien se confirma automáticamente después de 3 segundos).

Para almacenar automáticamente una frecuencia en la siguiente memoria disponible en la página previamente seleccionada, debe pulsarse brevemente 'M'. Observe que PRESET se indicará parpadeando con el siguiente número de memoria disponible. Pulse 'M' para almacenar la estación automáticamente en la siguiente memoria disponible. En forma alternativa se almacena bajo el número de memoria que se había indicado parpadeando.

Almacenar / Banda	Espacio de almacenamiento en la página P0		Otro espacio de almacenamiento
	P0 (página)	ATS	
(FM)	100	√	500 MEMORIAS 10 páginas con 50 memorias respect. 20 páginas con 25 memorias respect. 25 páginas con 20 memorias respect. 50 páginas con 10 memorias respect (Véase la tabla con el ajuste de sistema para cambiar estas páginas)
(SW)	100		
(SSB)	100		
(AIR)	100		
(MW)	50	√	
(LW)	50	√	

SINTONIZAR UNA ESTACIÓN PREVIAMENTE ALMACENADA

- Active la radio y conmute a la página correcta mediante pulsación de PAGE y entrada de la página con el teclado numérico.
- Pulse brevemente el botón VM/VF y observe que se indican PAGE y PRESET en la esquina derecha superior de la pantalla.
- Para conmutar de una memoria a otra, debe pulsarse brevemente → ↗ para subir o bajar, alternativamente se puede usar el botón de sintonización.
- Para la memoria de auto-escaneo, debe pulsarse durante aprox. 2 segundos uno de los botones de sintonización hacia arriba o abajo. Luego parpadea PRESET. La radio escanea de una memoria a otra, permaneciendo en cada memoria durante aprox. 5 segundos. Para detener el escaneo, se puede pulsar brevemente uno de los botones de sintonización.

ELIMINAR UNA MEMORIA

- Active la radio y pulse el botón VM/VF para que se indiquen PAGE y PRESET en la esquina derecha superior de la pantalla.
- Use el teclado numérico, el botón de sintonización o los botones de sintonización hacia arriba/abajo (→ ↗) para seleccionar la memoria que desea eliminar. Para eliminar la memoria, pulse luego el botón DELETE durante aprox. 1 segundo. Suelte luego el botón y púlselo nuevamente.

ELIMINAR UNA PÁGINA DE MEMORIA

- Active la radio y seleccione la página que desea eliminar, mediante pulsación de PAGE. Esta página se indica a continuación parpadeando en la parte derecha superior de la pantalla. Mientras está parpadenado, use el teclado numérico, el botón de sintonización o los botones de sintonización hacia arriba/abajo (➙ ➚) para seleccionar la página que desea eliminar.
- Pulse brevemente el botón VM/VF y observe que se indican PAGE y PRESET en la esquina derecha superior de la pantalla. En caso que se indique - - sobre PRESET en la esquina derecha superior de la pantalla, la página ya se ha eliminado y no es necesario seguir con el procedimiento.
- Pulse DELETE durante aprox. 3 segundos o bien hasta que se indique PAGE parpadenado. Pulse luego nuevamente DELETE.

ALMACENAMIENTO DE MEMORIA ATS (ALMACENAMIENTO DE SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA)

Es posible almacenar automáticamente las estaciónes de onda corta, AM o FM con las señales más intensas, en la Page 0.
Active la radio y seleccione la banda que prefiere utilizar para la función ATS, o sea MW/LW o FM. Pulse luego MW/LW o FM durante 2 segundos. Observe que la página 0 (P0) se indica en la esquina derecha superior de la pantalla con los preajustes aumentado hacia la derecha, mientras se escanea la banda y se almacenan las frecuencias en la memoria.

AJUSTE DE RELOJ

El reloj de SATELLIT 750 trabaja en formato de 24 horas y puede ser ajustado con la radio apagada o activada. Cuando la radio está desactivada, el reloj se indica en la parte central de la pantalla. Cuando la radio está activada, el reloj se encuentra en la esquina derecha superior de la pantalla.

Para el ajuste del reloj:
1. Pulse el botón TIME durante aprox. un segundo o bien hasta que se indique la hora parpadeando.
2. Mientras está parpadeando, debe girarse el botón de sintonización para ajustar la hora correcta, luego debe pulsarse TIME para que se indican los minutos parpadeando.
3. Mientras está parpadeando, debe girarse el botón de sintonización para ajustar los minutos correctos, luego debe pulsarse TIME.

Observe que después del ajuste de la hora o de los minutos, es posible dejar parpadeando el número hasta que termine de parpadear, sin pulsar el botón TIME.

AJUSTE DE ALARMA

El SATELLIT 750 tiene dos temporizadores de alarma individualmente programables, para activar y desactivar la radio en una hora específica.

Para el ajuste de la alarma:
1. Pulse el botón AL.1 o AL.2 durante un segundo o bien hasta que se indique parpadeando la hora de alarma en la esquina derecha superior de la pantalla. Mientras sigue parpadeando, debe ajustarse la hora con el botón de sintonización, para pulsar a continuación el botón AL.1 ó AL.2. Observe que los minutos de

AJUSTE DE ALARMA continuado

alarma se indiquen parpadeando.
2. Mientras sigue parpadeando, deben ajustarse los minutos con el botón de sintonización, para pulsar a continuación el botón AL.1 ó AL.2. Observe que el temporizador parpadea en el cuadro ubicado por debajo de la pantalla.
3. Mientras sigue parpadeando, puede ajustar el tiempo que la radio debe seguir reproduciendo, con el botón de sintonización, para pulsar a continuación el botón AL.1 ó AL.2.

Observe que después del ajuste de la hora o de los minutos, es posible dejar parpadeando el número hasta que termine de parpadear, sin pulsar el botón AL.1 ó AL.2.

Después de haber activado la alarma (con la radio o el zumbador), se pueden usar solamente las funciones POWER, SLEEP, LIGHT/ SNOOZE y RESET. Pulse el botón POWER o SLEEP para desactivar la alarma.

ALARMA CON ZUMBADOR

Pulse la tecla [AL.1 on/off] para seleccionar " 🔔 " en la sección "Timer A". Ahora, la alarma se activa con el zumbador.

Nota: En la sección "Timer A":
" 🔊 " significa que el temporizador está ajustado con la radio.
" 🔔 " significa que el temporizador está ajustado con el zumbador.
" " significa que el temporizador está desactivado.

BOTÓN DE LUZ/SNOOZE

Con la alarma activada, pulse el botón LIGHT/SNOOZE para desactivar transitoriamente el temporizador durante 10 minutos. Es posible pulsar el botón LIGHT/SNOOZE 3 veces durante el período de alarma, luego se desactiva la alarma tras su nueva pulsación.

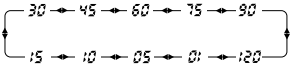
ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE ALARMA

Para que la alarma pueda encender la radio, debe estar activada. Para activar la alarma, la radio SATELLIT 750 puede estar activada o desactivada.

Para activar la alarma, revise en la parte derecha superior de la pantalla si se indica TIMER A o TIMER B. Pulse brevemente el botón AL.1 ON/OFF o AL.2 ON/OFF. Cuando se indica el parlante, la función de despertar trabaja con la radio. Cuando se indica la campanilla, el despertador trabaja con un sonido electrónico. Cuando no se indica ningún símbolo, significa que el temporizador está desactivado.

TEMPORIZADOR

El temporizador permite que la radio SATELLIT 750 pueda trabajar durante un período de 1 a 120 minutos, para apagarse luego automáticamente.



Para activar el temporizador, pulse el botón SLEEP ubicado en la derecha superior de la parte frontal de la radio. Observe que en la pantalla se indica el número de minutos de reproducción. Mientras se indica este número, pulse repetidamente el botón SLEEP para

TEMPORIZADOR continuado

que se pueda ajustar el tiempo entre 1 y 120 minutos. Suelte el botón en el número de minutos que desea ajustar.

USO DEL BOTÓN DE LUZ

Con una breve pulsación en el botón LIGHT, se activa durante aprox. 5 segundos la iluminación del indicador de intensidad de señal y de la pantalla. Con una pulsación larga se activa esta iluminación durante el período que la radio esté activada, de modo que debe proceder con cuidado en caso de usar baterías, ya que éstas se agotarán más rápidamente usando esta función. En caso de tener conectado el adaptador AC, sin problema alguno se puede mantener la iluminación activada durante la reproducción de la radio.

ENCHUFE DE AURICULARES

El enchufe de auriculares se encuentra en la izquierda inferior de la parte frontal de la radio y está rotulado con EAR. Utilice auriculares con un enchufe estéreo de 3,5 mm (1/8 pulgada). Se recomienda bajar el volumen antes de enchufarlos.

ENCHUFE DE LÍNEA DE ENTRADA

El enchufe LINE-IN se encuentra en la izquierda inferior de la parte frontal de la radio y permite reproducir el sonido de otro equipo en la radio Satellit 750. Use un cable con un enchufe estéreo de 3,5 mm (1/8 pulgada). Este enchufe usa una entrada de nivel de línea estándar industrial.

ENCHUFE DE LÍNEA DE SALIDA

En la parte posterior de la radio se encuentran enchufes de salida izquierda y derecha, rotuladas con LINE OUT. Estos enchufes corresponden al nivel de línea de salida estándar industrial y se pueden direccionar a cualquier entrada de línea estándar industrial.

ENCHUFES DE ANTENA EXTERNA

Los enchufes de antena externa se usan para conectar el SATELLIT 750 con antenas de rendimiento superior.

En la parte derecha de la radio se encuentran los enchufes BNC de 50 ohmios para FM y onda corta. Se puede usar un cable coaxial de 50 ó 75 ohmios para conectar la antena con diseño correspondiente. Para usar una antena apropiada, recomendamos realizar una búsqueda en la Internet por 'antenas FM' o 'antenas de onda corta'.

Además existe un enchufe negro y rojo, rotulado con 500 ohmios, diseñado para trabajar con una antena de onda corta de alta impedancia, 300-600 ohmios, como por ejemplo una antena de cable largo. Enchufe un cable largo con una extensión de 10 a 35 metros o bien 30 a 100 pies, en el enchufe rojo y posicione éste en el suelo, observando que el tendido de cable se aplique lo más recto posible, sin tocar otros objetos metálicos. En caso de tender el cable en el interior de una casa, intente colocar el cable lo más cercano posible a una ventana. Enchufe un cable de 10 a 20 metros o de 30 a 60 pies, en el enchufe negro, para tenderlo sobre el suelo o la tierra. En forma alternativa, puede conectar una tubería de agua fría, con un tramo de cable que sea lo más corto posible.

ENCHUFES DE ANTENA EXTERNA continuado

En la antena AM girable, ubicada en la parte superior de la radio, se encuentra un enchufe para antenas AM de 50 ó 75 ohmios.

En caso de usar enchufes externos, debe seleccionarse la opción EXTERNAL con el conmutador selector ubicado en el lado derecho de la radio. En caso de usar la antena interna de la radio, conmute la radio a ANTENNA.

NOTA: Se deben desenchufar todas las antenas que están exteriormente montadas en la radio, en caso de un pronóstico climático que indica tormentas con relámpagos.

BOTÓN RESET

El botón de reset se encuentra en la parte izquierda, debajo del botón de sintonización. Se debe pulsar solamente cuando parece que la radio dejó de funcionar correctamente. Después de su pulsación, la separación de estación AM debe ajustarse nuevamente para Norteamérica.

COMPARTIMENTO VACÍO EN LA PARTE POSTERIOR DE LA RADIO

El pequeño compartimento vacío que se encuentra al lado del compartimento de batería, puede usarse libremente.

AJUSTE DE CÓDIGO DE SISTEMA

Para ingresar diferentes códigos de sistema, debe apagarse la radio para pulsar luego brevemente el botón ENTER. "_ _" se indica en la esquina derecha superior de la pantalla. Ingrese el código de sistema según la siguiente información y pulse luego ENTER para confirmar el código de sistema.

Para el ajuste de la página de memoria (500 memorias)	
CÓDIGO	
00	10 páginas con 50 memorias respectivamente
20	20 páginas con 25 memorias respectivamente
25	25 páginas con 20 memorias respectivamente
50	50 páginas con 10 memorias respectivamente
	Paso (AM)
09	9 kHz
10	10 kHz (Norteamérica)
	Tipo de baterías
29	Baterías normales de tipo D (1,5 V respectivamente)
28	Baterías recargables (1,2 V respectivamente)
	Rango de frecuencia de FM
76	76-108 MHz (Japón)
87	87 -108 MHz

ESPECIFICACIONES

Rango de frecuencia	
LW	100 -519 kHz
MW	522-1620 kHz – Código de sistema “09”
	520-1710 kHz (América) – Código de
SW	sistema “10”
AIR	1711 -29999 kHz
FM	118 -137MHz
	87 -108MHz
Altoparlantes	8 ohmios / 2W
	10,16 cm
Entrada de auriculares	3,5 mm, estéreo
Consumo de potencia	Sin luz de fondo: 80 mAh
	Con luz de fondo: 90 mAh
Temp. de oper.	-5 a +50 C4 inches
Peso:	2,66 kg, sin baterías
Dimensiones	Largo: 372 mm
	Alto: 183 mm
	Ancho: 153 mm
Potencia	Baterías: UM1 (alcalina) x 4
	DC: 6V/500mA, polaridad negativa

REGISTRO DE GARANTÍA

Para asegurar la cobertura completa de la garantía o adquirir actualizaciones del producto, debe registrar su producto tan pronto posible después de la compra o recibo del producto. Usted puede utilizar una de las siguientes opciones para registrar su producto:

1. Ya sea visitando nuestro sitio Web en http://www.etoncorp.com.
2. Enviando por correo la tarjeta de garantía suministrada.
3. Envíe por correo su tarjeta de garantía suministrada o información a la dirección siguiente; escriba su nombre, dirección postal completa, número de teléfono, dirección de e-mail, modelo comprado, fecha de compra, nombre del distribuidor del producto donde ha adquirido el producto:

   Etón Corporation
   1015 Corporation Way
   Palo Alto, CA 94303 EE.UU.

GARANTÍA LIMITADA

Conserve la información de garantía de su tarjeta de garantía con su comprobante de compra. La información de Garantía Limitada puede ser también leída en www.etoncorp.com.

SERVICIO PARA SU PRODUCTO

Para solicitar algún servicio para su producto, le recomendamos contactar primero al representante de servicio de Etón llamando al número de teléfono 1-800-872-2228 para los EE.UU., o al número de teléfono 1-800-637-1648 para Canadá ó (650) 903-3866, customersvc@etoncorp.com o bien su distribuidor respectivo del país dentro de Europa (véase la lista adjunta) para la localización y resolución del problema. Si requiere un servicio adicional, el equipo técnico lo instruirá de como proceder considerando si la radio aún posee garantía o si necesita servicio técnico para un producto que ya no posee garantía.

GARANTÍA – Si su producto aún posee garantía y el representante de servicio de Etón determina que el servicio de garantía sea necesario, se le enviará una autorización de retorno e instrucciones de envío a una unidad de servicio de reparación autorizada de la garantía. NO ENVÍE su radio de regreso sin haber recibido el número de autorización de retorno.

SIN GARANTÍA – Si su producto ya no posee garantía y requiere servicio de nuestro equipo técnico, el representante de servicio de Etón le indicará la unidad de reparación más cercana de su localidad que pueda ofrecer el mejor servicio de reparación.

For service outside North America, please refer to the distributor information included at time of purchase/receipt.

NOTA FCC

El fabricante no asume la responsabilidad para cualquier tipo de interferencia de radio o TV causada por modificaciones no autorizadas en este equipo. Estas modificaciones podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo.

Grundig Radio Line By

Etón Corporation
Corporate Headquarters
1015 Corporation Way
Palo Alto, California 94303 USA
tel +1 650-903-3866
tel +1 800-872-2228
fax +1 650-903-3867

Etón Canada
1 Yonge Street, Suite 1801
Toronto, Ontario M5E 1W7 Canada
tel +1 416-214-6885

Designed by Etón Corporation and assembled in China. I © Copyright 2008 Etón Corporation. All rights reserved. v. 06-10-08